

Heimabankin og Heimagreiðslan góða undirtøku

Tær báðar telduskipanirnar hjá teimum báðu peningastovnunum, har til ber at avgreiða sínar flytingar og annað heimanífrá, hava fingið góða undirtøku millum viðskiftafólkini

TERJI NIELSEN

Fyri hálvum ári síðani fóru føroysku peningastovnarir at bjóða viðskiftafólki sín um tær móguleika, at tey, um tey høvdu fast teldusamband við hús, kundu avgreiða síni bankaprindi heima, og tá ið tað lá best fyri hjá teimum sjálvum.

Skipanirnar

Tær báðar skipanirnar, Heimabankin hjá Føroya Banka og Heimagreiðslan hjá Sparikassanum hava aðrar móguleikar enn bert at flyta pening millum kontoir.

Í skipanunum eru ymsar tænar, sum gera tað gjørligt hjá viðskiftafólkunum at gera sína egnu figgarætlan og eitt nú lánsútrokningar. Haraftrat er eisini móg-

leiki fyri at finna ymsar upplýsingar fram inni á skipanini. Her verður hugsað eitt nú um fremmant gjaldoyra.

Eitt annað, sum er ein stórur fyrimunur við skipanini, er, at um ein er staddur uttanlanda, so er framvegis gjørligt at nýta skipanina.

Umleið 1.000 brúkarar

Føroysku peningastovnarir hava higartil gjørt nær um 1.000 avtalur við brúkarar, sum hava fingið sær antin Heimabankan ella Heimagreiðsluna. Talið er stóðugt vaksandi.

Størri parturin av hesum eru privat viðskiftafólk, men eisini er rættliga fitt av fyrirkomum og stovnum, sum hava ibundið seg til aðra av skipanunum.

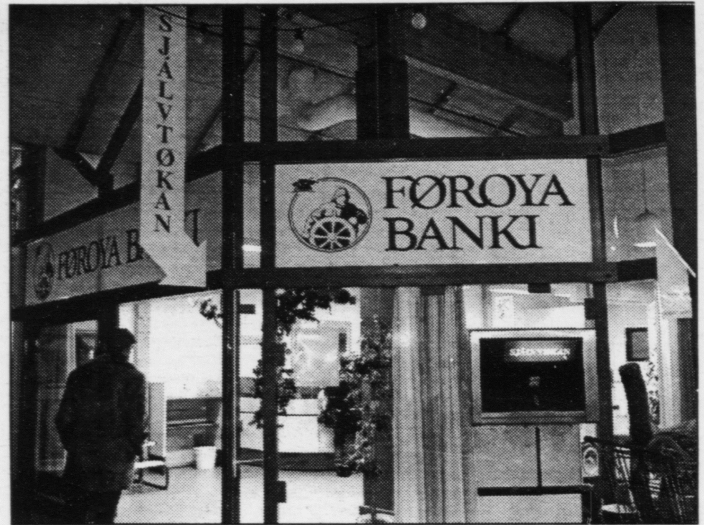
Ávis ónøgd

Sosíalurin hevur frætt, at summi viðskiftafólk hava verið ónøgd við skipanirnar, tí at tað er komið fyri, at ein upphædd er slutt triggjar til fyra ferðir, ístaðin fyri tí einu ferðina, hon skuldi verði slutt.

Í Føroya Banka verður sagt, at har hava tey ongur klagur fingið um skipanina, men at slíkir trupulleikar sum áðurnevndi oftast stava frá, at brúkarin ikki er nóg kunnugur við telduna og skipanina.

Serlún fólk vilja eisini verða við, at tær báðar føroysku skipanirnar eru millum tær tryggastu „home-banking“ skipanir, sum eru í heiminum.

Tað er eisini greitt, at tað krevur eina ávísa tillaging-



Føroya Banki hevur skipanina ið nevnist Heima Bankin

artíð, áðrenn viðskiftafólkini hjá peningastovnunum hava fult álít á báðar skipanirnar.

Eitt stig inn í telduheimin

Tað er einki yvir at dylja, at hesar báðar skipanir eru bert eitt stig á veg inn í telduheimin, sum bara veksur og veksur. Fleiri og fleiri føroyingar hava teldu við hús, og hjá teimum flestu er teldan eitt týðandi arbeiðsambod í gerandisdegnum.

Hjá teimum tilkomnu man tað mangan tykjast løgið at siggja, hvussu góðan telduførleika flestu føroysku børn hava. Til dømis er tað ikki óvanligt í skúlahøpi, at næmingarnir hava størri kunnleika til teldur, enn hvat lærarin í teldulæru hevur.

Í hesum sambandi er tað eisini undrunarvert, at landsmyndugleikarnir geva føroyska skúlaverkinum eykajáttan til keyp av telduútgærð, men at eingin peningur verður játtaður til at útbúgva lærararnar, so at teir hava tann neyðuga kunnleikan til at nýta útgærðina og tann neyðuga førleikan til at undirvísa í

teldulæru.

Teir lærarar, sum í løtuni undirvísa í teldulæru í fólkskúlanum, eru so at siga allir sjálvlerdir. Tað er eisini vert at nevna, at í hesum teldutíðum er tað eingin lærugrein á Føroya Læraraskúla, sum eitur teldulæra. Nýggju føroysku lærararnir hava í mesta lagi havt okkurt styttri skeið í teldunýtslu, og ein kann ikki annað enn undrast á, at so lítil áhugi er fyri at styrkja teldukunnleikan hjá føroysku lærarunum, so at teir kunnu verða við til at fyrirleika børnin til at stíga inn í næstu öld, sum helst verður telduöldin fram um aðrar.

NORSK HYDRO ASA, EXPLORATION AND PRODUCTION INTERNATIONAL, SØKER

Trainees

For material- og skipningskoordinering Mongstad-basen i Norge

Norsk Hydro deltar i samarbeidsgruppen "The Faroes Partnership" sammen med Amerada Hess, LASMO og DONG, for utforskningsaktiviteter i områdene ved Færøyene. For å utvikle kompetanse på Færøyene tilbyr derfor Norsk Hydro to korttidsengasjementer som trainee for material- og skipningskoordinering til Mongstad-basen i Norge

Arbeidsoppgavene vil i hovedsak bestå av:

- mottak, kontroll og inspeksjon av oljeteknisk bore- og driftsutstyr
- lagring og vedlikehold
- kunde- og leverandærkontakter
- fartøys- og skipningskoordinering
- kostnadsfordeling

God kjennskap til bruk av dataverktøy er en forutsetning. Aktuelle kandidater må beherske engelsk skriftlig og muntlig.

Passende bakgrunn vil være:

Mekanisk/teknisk utdannelse med noe erfaring fra verkstedsindustri, eventuelt med kjennskap til boreteknisk utstyr eller maritim utdannelse med erfaring fra fiskerivirksomhet, kystfart etc.

Trainee-perioden vil vare fra 4-6 måneder og innebære opphold på Hydros Mongstad-base, nord for Bergen.

Nærmere opplysninger om stillingene fås ved henvendelse til Johan Mortensen, Torshavn, tlf. 31 80 60 eller Arvid Sulen, Mongstad, tlf. +47 55 99 50 00.

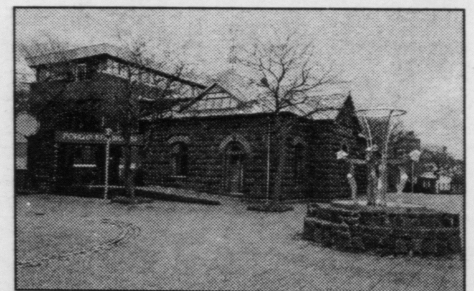
Søknad med kopi av attester, vitnemål sendes i konvolutt merket "Konfidensielt nr. EPI/24", innen 15.09.1998 til

Norsk Hydro ASA
Personal, E&P International
v/Hedvig Oppdal
Postboks 200
N-1321 STABEKK
NORGE



Norsk Hydro ASA er et ledende energi- og industriselskap med 39.000 ansatte, og en omsetning på 96 milliarder NOK (1997). Selskapets kjernevirksomhet omfatter energi, handelsgjædsel, lettemetaller, petrokjemiske og kjemiske produkter.

Norsk Hydro Exploration and Production International (EPI) skal ivareta det forretningsmessige og operative ansvaret for Norsk Hydros leting og utvinning av olje og gass utenfor Norge.



Heimagreiðslan er skipanin hjá Sparikassanum